

УДК 811.111.1:37.016

Павлова О.В.

(г. Москва)

МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ
И УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОГО ЧТЕНИЯ
КАК КОММУНИКАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Аннотация. В статье анализируются некоторые актуальные проблемы, связанные с повышением качества профессиональной подготовки будущих специалистов в области языкового образования. Раскрываются особенности учебного процесса, построенного на концепции управления усвоением, которая обеспечивает одновременное обучение чтению и говорению. Это становится возможным благодаря представлению чтения как вида коммуникативной деятельности. При проектировании такого учебного процесса важной задачей преподавателя становится отбор текстов, которые позволили бы студентам активизировать творческие способности, критическое мышление и обмен мнениями.

Ключевые слова: языковое образование, современные образовательные технологии, повышение качества профессиональной подготовки, обучение чтению.

O. Pavlova

(Moscow)

METHODOLOGICAL ASPECTS OF FORMING READING
ABILITIES AND SKILLS AS A COMMUNICATIVE ACTIVITY

Abstract. The article examines some actual problems connected with the improvement of the quality of future specialists' vocational training in language education. The author analyses the specificity of educational process based on the concept of mastering management which ensures reading and speaking abilities being formed simultaneously. It becomes possible due to reading being treated as a communicative activity. While planning such kind of educational process the teacher should choose special texts for reading in order to liven up the students' creative abilities and stimulate their critical thinking and exchange of views.

Key words: language education, new educational technologies, the improvement of the quality of vocational training, teaching to read.

Сложное динамичное развитие современного мира, требующее обновления языкового образования, предъявляет все более высокие требования к преподавателям иностранного языка высшей школы.

Сегодня квалифицированный педагог имеет достаточно высокую возможность использовать современные образовательные технологии, инновационные методы и приемы обучения иноязычной речевой деятельности, творчески применяя накопленный опыт, внедряя все новое и передовое в свою работу.

Преподаватель иностранного языка, используя технологии нового поколения, открывает доступ как к информационному богатству, так и к качественному образованию. В условиях модернизации образования у студента должна быть сформирована не только готовность к воспитанию профессиональной культуры, но и к развитию практических навыков и умений межкультурного общения, которое предполагает участие современных специалистов в рамках межкультурного сотрудничества в совместной практической и научно-исследовательской деятельности.

В связи с этим существенно возрастает роль учебной дисциплины «иностранный язык» в высшей школе, важной особенностью которого являются не столько приобретенные знания о самом предмете, сколько формирование способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка, что подразумевает развитие навыков и умений в разных видах речевой деятельности. Некая «беспредельность» изучения иностранного языка, то есть отсутствие границ в овладении языком, и побуждает хорошего преподавателя иностранного языка стремиться к тщательному и продуманному отбору языкового и речевого материала, достаточного для практического его использования, с учётом потребностей обучающегося.

Современный преподаватель иностранного языка понимает, что чтение является для студентов одним из важнейших источников, позволяющих находиться в курсе последних достижений и ориентироваться в широком потоке информации, ведь чтение – это интерактивный процесс, несущий, по мнению многих исследователей, таких, как Т.М. Дридзе, М.С. Глазман, высокую активность читателя [3; 4]. В связи с этим целенаправленное обучение будущего специалиста чтению иноязычных текстов будет мотивировать студентов к поиску собственных решений, формированию навыков и умений иноязычного чтения.

Как указывают многие ученые, одной из разновидностей общения является текстовая деятельность. Текст, по мнению Т.М. Дридзе, в еще большей степени, чем внутренняя речь, предполагает диалогичность. При этом студент, читающий текст, не пассивен, а активен, вследствие того, что он «включен в сложный коммуникативный механизм, который осуществляет как хранение знания в виде текстов, так и общение людей, создающих это знание» [4, с. 115].

Совершенно очевидно, что при внешней монологичности тексты пишутся не для себя: они адресованы читателю. Автор все время имеет в виду читателя и ориентирует на него свою речь, поэтому термин «диалогичность» текста выражает двусторонность коммуникации, взаимодействие автора и его адресата. Коммуникативная функция языка побуждает автора учитывать адресата, что находит выражение в характере высказывания и в его речевых особенностях, то есть адресант точно разговаривает с собеседником, в результате чего монологическая по форме речь приобретает признаки диалогичности. В связи с этим очень важна роль преподавателя, побуждающего развитие и поддержание мотивации студента к чтению как к коммуникативному виду деятельности на высоком уровне.

Преподаватель иностранного языка вводит своего студента в проблему, которой будет посвящен последующий иноязычный текст. Ответ на поставленный им вопрос может вообще отсутствовать, если автор формулирует проблему, не делая попыток разрешить ее. В этом случае преподаватель акцентирует необходимость постановки самой проблемы, обозначая целый ряд вопросов, используемых для перечисления имеющихся по этой проблеме мнений, из числа которых он выбирает, как предпочтительную какую-либо точку зрения.

Как и любой объект действительности, чтение текста рассматривается в современной науке системно, с различных позиций. При его изучении методика опирается на данные лингвистики, психолингвистики, социальной и возрастной психологии, из чего следует, что чтение текста – это явление речевого характера. Текст создается для реализации цели общения и всегда связан с актом коммуникации между автором и его читателем. Чтение текста – это коммуникативный акт, в котором зафиксирована определенная информация. Понимание текста предполагает идентичность выводов, сделанных читателем и совпадающих с замыслом автора, и коммуникативный акт будет иметь место только тогда, когда понимание будет включать одинаковую интерпретацию содержащихся в тексте единиц значения.

По мнению Е.Ф. Тарасова, понимание текста – это восстановление структуры общения, то есть реального коммуникативного акта, создание экстралингвистического контекста для однозначного понимания текста. Эта задача и возлагается на преподавателя иностранного языка, который должен играть большую роль в процессе коммуникативного обучения чтению, которое обязательно включает экстралингвистические факторы – знание и глубокое понимание описываемого в тексте предмета, его информативного содержания [6]. И.В. Арнольд

подчеркивает, что «разные люди, в зависимости от своего жизненного, читательского и социального опыта, могут воспринимать один и тот же текст по-разному. Искусство быть читателем надо развивать» [1]. Преподавателю необходимо для образования у будущих специалистов целостного семантического комплекса постоянно обращаться к опыту, знанию, не содержащемуся непосредственно в тексте, поэтому в процессе коммуникативного чтения он опирается на личностные качества студента, его готовность к восприятию данного текста.

Коммуникативное единство текста – это последовательное разворачивание информации по теме с актуальным членением текста, то есть чередованием данного и нового, темы и ремы при разворачивании информации, содержащейся в тексте. На наш взгляд, текст, в частности иноязычный, отражает определенную мысль и написан на определенную тему, которая затрагивает основные понятия и предполагает дальнейшее деление его на подтемы разных уровней. Таким образом, преподаватель иностранного языка раскрывает систему предметных отношений посредством системы заданий и упражнений в разных видах чтения и понимания текстов.

Очевидно, что понимание текста в результате чтения – это раскрытие главных связей между предметами и явлениями действительности. Только коммуникация как обмен, деление информации, мыслей, идей, знаний, общим в процессе взаимодействия, является, по мнению Л.С. Выготского [2], причиной и основой формирования новых понятий, а значит, новых знаний и нового сознания субъекта. Многое зависит от культуры коммуникации, то есть способности читать и понимать автора текста. Главной является возможность обмениваться с ним мыслями, знаниями, информацией и использовать понятое и принятое для решения задач в целях формирования собственного нового знания.

Каждый преподаватель иностранного языка должен понимать, что иноязычная речевая деятельность, в частности, коммуникативное чтение студента, будет более эффективной, если он сможет научить студентов обмениваться мыслями в ходе обсуждения прочитанного. В связи с этим педагогу необходимо относиться с полной ответственностью к проблеме, связанной с полезностью полученной информации. Чем больше информация способствует достижению поставленной цели, тем ценнее она для конкретного студента. Французский социолог А. Моль отмечает, что текст является для нас информативным в том случае, если он предопределяет нашу реакцию, действия, в противном случае даже новая информация является бесполезной [5].

Следовательно, будущих специалистов необходимо научить воспринимать свое отношение к явлениям, фактам, событиям, описанным в тексте, и только это даст возможность оценивать текст с точки зрения новизны и актуальности содержащейся в нём информации. Деятельность преподавателя иностранного языка в использовании такой методики обучения чтению может служить средством получения студентом новых знаний, и возникший интерес последнего оказывается мощным стимулом в преодолении смысловых и языковых трудностей при чтении иноязычного текста.

Таким образом, цель коммуникативного обучения чтению – это анализ иноязычного текста, направленный на выделение конкретных ориентиров, необходимых для решения смысловых задач, так как эффективность извлечения информации из текста во многом зависит от того, какими ориентирами располагает текст. При таком подходе преподаватель может прогнозировать вероятные интерпретации прочитанного и формировать у студентов соответствующие стереотипы текстов, на базе которых у них складываются критерии для оценки поступающей информации.

Быстрое и полное понимание иноязычного текста – это умение опираться на определенные параметры текста, главным образом, его композиционно-смысловой организации, которая служит ориентиром для извлечения информации. Учитывая важное влияние этого процесса, преподавателю сначала необходимо проанализировать иноязычный текст, чтобы определить специфику и представить его модель, релевантную для системы обучения студентов в умении работать с текстом.

Чтение, как разновидность информационной поисковой, познавательной деятельности, занимает особое место в образовании, обучении, воспитании и развитии человека. Задача максимальной рационализации и интенсификации процесса принятия и обработки информации возлагается на современного преподавателя. Анализ основных характеристик чтения позволяет увидеть, что его можно рассматривать как специфический вид речевой деятельности, как целостный процесс коммуникативной деятельности и, следовательно, этот процесс необходимо включить в коммуникативно-общественную и учебно-познавательную деятельность студента.

Чтение как сложная коммуникативная деятельность позволяет преодолевать пространственные и временные барьеры в деятельности студента. Через общение, осуществляемое путем чтения, он активизирует творческий способ мышления, анализирует, критически перерабатывая информацию, и преобразует появление новых идей. Эффект

чтения как коммуникативной деятельности требует не просто быстрой ориентации в теме текста и поиска необходимой информации, но и оценки полноты и новизны, значимости и актуальности информации на основе сравнения с собственным опытом.

Следует отметить и еще одну особенность чтения как коммуникативного процесса, ведь деятельность студента с окончанием процесса работы над текстом не заканчивается, так как это процесс открытый и неисчерпаемый, и роль современного преподавателя – направить деятельность студентов в сторону осознания необходимости обмена мыслями и идеями друг с другом. В связи с этим чтение становится центром коммуникативного акта и понимается как сложная речевая деятельность. В деле формирования навыков и умений чтения как коммуникативной деятельности необходимо отметить важную роль преподавателя, который умеет научить студентов самостоятельно приобретать необходимые знания и умело применять их на практике, критически мыслить, творчески анализировать тексты и выдвигать на основе этого анализа собственные идеи.

Проблема взаимосвязанного обучения чтению и говорению находится сегодня в поле внимания как отечественных, так и зарубежных методистов, преподавателей и учителей иностранного языка и приобретает социально-коммуникативное значение как новый подход к овладению иностранным языком. «Психологическую основу умения читать и говорить составляет сочетание представлений в том особом акте мышления, который имеет целью сообщение другим людям состоявшегося в мышлении сочетания представлений» [2]. Шведский лингвист Сведелиус рассматривает элементы языка не со стороны формального значения, а использует термин «коммуникация», применяя его как к психическому субстрату речи, так и к внешнему (языковому) выражению. Следовательно, коммуникацию как акт в данном понимании характеризуют три момента:

- 1) это акт мышления, простейшая единица мышления;
- 2) коммуникация состоит из двух представлений, простых или сложных;
- 3) это связь двух представлений – предикативная и причинная, генетическая.

Таким образом, мы приходим к выводу, что коммуникация – «психолингвистический акт», который предшествует внутренней речи. Одним из перспективных путей повышения эффективности взаимосвязанного обучения чтению и говорению на иностранном языке является применение концепции управления усвоением. Для максимальной эф-

фективности обучения иностранному языку необходимо дополнение двух условий:

- 1) осуществление обучения чтению и говорению на обобщенной и полной системе ориентиров;
- 2) проведение поэтапной обработки действий.

Из первого условия вытекает необходимость создания модели объекта обучения, что обычно понимают как необходимость создания корректной модели изучаемого языка, или модели тех языковых явлений, которые отличают изучаемый язык от родного. Отсюда и предъявляются требования к разработке инновационных методик обучения иностранным языкам, в частности, методики взаимосвязанного обучения чтению и говорению.

Для создания методики взаимосвязанного обучения чтению и говорению необходим учет не только лингвистических, но и психологических и психолингвистических характеристик, а также динамики речевого процесса, его специфической деятельности и анализа речевого механизма. На наш взгляд, без этого невозможно построение учебного процесса на основе концепции управления усвоением.

Если же учитывать, что мы наблюдаем лишь немногие внешние проявления человеческой психики, которые всегда являются лишь косвенными указаниями на сложные внутренние процессы, то объективным методом и основным ориентиром может послужить управляемая корреляция различных видов речевой деятельности, таких, как чтение и говорение. Вследствие того, что данный вопрос недостаточно разработан ещё в методическом плане, то хотелось бы отметить его актуальность в плане разработки технологии коммуникативного обучения чтению.

Разработка более эффективной методики, обеспечивающей реализацию взаимосвязанного развития как умений чтения, так и говорения, является одной из важнейших задач, стоящих сегодня перед вузами. Актуальность исследований такого рода определяется требованием интенсификации процесса обучения и является одним из важнейших факторов управления усвоением в обучении различных видов речевой деятельности, в частности таких, как чтение и говорение.

Подводя итог вышеизложенному, отметим, что при коммуникативном обучении чтению текст должен стать основой для коммуникации, а для этого преподавателю необходимо четко выделить темы, ситуации и проблемы, подлежащие обсуждению на основе прочитанного текста. Говорение на основе коммуникативного чтения рассматривается сегодня как самостоятельная речевая деятельность, в которой объединены

два ее вида – «чтение и говорение». Коммуникативное чтение позволяет провести обмен мыслями в связи с прочитанным текстом, а содержащийся в тексте иноязычный материал вызывает большую встречную активность обучающихся, в результате которой происходит овладение языком как средством общения.

Литература:

1. *Арнольд И.П.* Значение «сильной позиции» для интерпретации художественного текста // ИЯШ. – 1979 – № 4. – С. 14–17.
2. *Выготский Л.С.* Мышление и речь. – Собрание сочинений в 6-ти томах. – Т. 2. – М.: Педагогика, 1982. – 127 с.
3. *Глазман М.С.* Научное творчество как диалог // Научное творчество. – М., 1969. – С. 221-232.
4. *Дридзе Т.М.* Язык и социальная психология. – М., 1980. – 87 с.
5. *Моль А.* Теория информации и эстетическое восприятие. – М.: Мир, 1966. – 50 с.
6. *Тарасов Е.Ф.* Место речевого общения в коммуникативном акте // Национально-культурная специфика речевого поведения. – М., 1997. – С. 60–63.